

VNGHERIA 30004846

* Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 * Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

(1) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)		LN 18801787	Frachtbrief KVO		(22) Nr. 37882617
Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft Daimler ut 1		X	Internationaler Frachtbrief CMR* <small>Listre de voiture International</small>		(23) Datum 03.03.2023
6000 Kecskemét					(24) Ordnungs-Nr. Genehmigung 20230001431-01
(1A) Versandort, Beladestelle					
(1B) Gemeindetarifbereich		(4) Verkehrsunternehmer (Transporteur)	LN 15214364	(25) Fahrtenbuch-Nr.	
(2) Empfänger (Name, Adresse, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)		OVT Logisticzentrum SRL Strada Ardeal 2 RO 307160 Dumbăvița		(26) amt, Kennzeichen LKW: TM37TVO Hänger: SW104CB	
Magna B.V. & Co. KG Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno		(5) Anweisungen des Absenders		(27) Nutzlast LKW: <i>TM37TVO</i> Hänger:	
(2A) Bestimmungsort, Entladestelle		(6) Frachtvereinbarung		(28) Fahrzeugführer <i>CRESCU</i>	
(2B) Gemeindetarifbereich		(7) Tarifentfernung		(29) Fahrzeugbegleiter	
(3) zur Buchung/Erklärungen		LN 16722084E		(8) GA-KZ	
Magna B.V. & Co. KG Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno		(9) Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement Frei Haus	(10) Bindung Fahrzeug bereitgestellt Datum: Uhr: Beladung beendet	(11) Entladung Fahrzeug bereitgestellt Datum: Uhr: Entladung beendet	

Zeichen	Geb.-Anz.	Art der Verpackung	LT-Nr	Menge	Ab.-Kl.	Gewicht
37882617		Gestell AUTOMATIKGETRIEBE	18554	84	1	15.960

313930

gl

Reisennummer: **VG563408**

(13) Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft KUHNE + NAGEL KFT. HU-6000 Kecskemét Daimler ut 6. Adószám: 10539868-2-44 Számla: 20220714 Unterschrift und Stempel des Expeditors (Signature et timbre de l'expéditeur)		(14) Ladungsträger (LT)-Zusammenfassung 84 x 18554	(15) Bruttogewicht 15.960
			(15A) u. gem. VidF 18A
			(15B) + Sperrigkeit
			(16) frachtpflichtiges Gewicht 15.960
frachtpflichtiges Gewicht kg	Ladungs-/Güterklasse bzw. AT	Gewichts-klasse	Währung FS/100 kg
(17) Anlagen/Beigefügte Dokumente		(18) Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen	
		Zwischensumme	
		MwSt.	
		Endsumme	
(20) Gut und Frachtbrief überföhrer Datum: Unterschrift und Stempel des Frachtföhrens (Signature et timbre du transporteur)		(21) Gut empfangen Datum: Unterschrift und Stempel des Empföhrens (Signature et timbre du destinataire)	
53		Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) 04886850722	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier

Y compris et
Including and

1-15

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1. Expéditeur / Sender Expéditeur (dénomination, adresse, pays) Expeditor (denumire, adresa, țara) 12 Date: Numéro: Co. Henry Ford (1863-1947), N. 23 200745 Craiova, Dolj, România			LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT (CMR)			
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Destinatari (denumire, adresa, țara)			16. Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Operator de transport (denumire, adresa, țara) SÎNZIANA COM SRL STR. SCHELEI, NR. 6, NOVACI, GORJ J18/938/1994; C.U.I. RO6155055 TEL. 0744562756			
3. Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Locul descărcării (loc, țara)			17. Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) Operatori de transport succesivi (denumire, adresa, țara)			
4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Locul încărcării (loc, țara, data)			18. Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Rezervele și observațiile operatorului de transport			
5. Documents annexes Documents attached Documente anexate						
6. Marques et numero Marks and Nos Marca și numărul	7. Nombre des colis Number of packages Număr de colete	8. Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	9. Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor	10. No statistique Statistical number Număr statistic	11. Poids brut (kg) Gross weight (kg) Masa brută (kg)	12. Cubage (m³) Volume (m³) Volume (m³)
13. Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Instrucțiunile expeditorului			19. Conventions particulières Special agreements Acorduri speciale			
14. Prescriptions d'affranchissement/Instructions as to payment for carriage/Instrucțiuni de plată <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație			20. A payer par To be paid by Plata prin Prix de transport Carriage charges Pretul transportului Sold/Balance/Sold Supplements Supplement charges Taxe suplimentare Frais accessoires Other charges Alte taxe TOTAL			
21. Etablie a Established in Stabilit în			15. Remboursement/Cash on delivery/Suma de plată			
22. Expéditeur / Sender Expéditeur (dénomination, adresse, pays) Expeditor (denumire, adresa, țara) 12 Date: Numéro: Co. Henry Ford (1863-1947), N. 23 200745 Craiova, Dolj, România			23. Transporteur / Carrier Transporteur (nom, adresse, pays) Operator de transport (denumire, adresa, țara) SÎNZIANA COM SRL STR. SCHELEI, NR. 6, NOVACI, GORJ J18/938/1994; C.U.I. RO6155055		24. Marchandises reçues/ Goods received Lieu Place MAGNA MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciulamini, 4 70026 Modugno (BA) C.F. e.P.IVA 04886850728	
Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Semnătura expeditorului			Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier Semnătura operatorului de transport		Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Semnătura destinatarului	

* En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre
* In case of dangerous goods mentioned, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any